

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ГОУ ВПО «ЧУВАШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. И. Я. ЯКОВЛЕВА»

ОБЩИЕ ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

СБОРНИК НАУЧНЫХ СТАТЕЙ

по материалам IV международной научно-
практической конференции «Актуальные вопросы
преподавания иностранных языков»

Чебоксары

29-30 октября 2009 года

г. Чебоксары
2009

УДК 811/1 + 373.5.016 : 811.1

ББК 81.2-91 + 74.261.7

О 288

Общие вопросы методики преподавания иностранных языков : сб. науч. ст. по материалам IV международной науч.-практ. конф. «Актуальные вопросы методики преподавания иностранных языков» / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2009. – 224 с.

Печатается по решению ученого совета ГОУ ВПО «Чувашский государственный педагогический университет имени И. Я. Яковлева».

Ответственные редакторы:

канд. филол. наук, доцент *Н. В. Кормилина*;

канд. филол. наук, доцент *Н. Ю. Шугаева*

Сборник научных статей «Общие вопросы методики преподавания иностранных языков» издан по материалам IV международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы методики преподавания иностранных языков». В сборник вошли статьи преподавателей и аспирантов высших учебных заведений Российской Федерации, Сербии, учителей школ г. Чебоксары и Санкт-Петербурга, студентов факультета иностранных языков Чувашского государственного педагогического университета.

Данный сборник охватывает широкий спектр проблем методики преподавания иностранных языков, лингводидактики и лингвopsихологии, а также типологии изучаемых языков.

Сборник может быть рекомендован преподавателям иностранных языков, студентам старших курсов факультетов иностранных языков, всем, кто интересуется вопросами методики преподавания иностранных языков.

© ГОУ ВПО «Чувашский
государственный педагогический
университет им. И. Я. Яковлева», 2009

- ⑤ Personnel Department of Richer Sounds.
- E Meeting with Mr. Adams.
- Small talk (before going to business)
- About J. McMuffin previous work
- About the company
- Questionnaire

Вартанова В. В. (г. Ижевск)

К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ АВТОНОМНОСТИ СТУДЕНТОВ В КОНТЕКСТЕ ТЕАТРАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

В современном мире поддержание высокого профессионального уровня специалиста с высшим образованием практически невозможно без знания достижений мировой науки и техники в соответствующей сфере. Для получения таких знаний требуется достаточно высокая степень владения иностранным языком, достижение которой в большой мере зависит от наличия умения самостоятельно над ним работать. В связи с этим в настоящее время внимание преподавательской общественности привлекается к проблеме автономной учебной деятельности студентов.

Психологи говорят об «автономии личности» как характеристике индивидуальной позиции человека, предполагающей самостоятельность, независимость в выборе мотивов, целей и средств деятельности [3; 5; 6]. Педагогическая трактовка автономности предполагает обучение без постоянного контроля со стороны преподавателя, то есть различные формы дистантного обучения [1; 4; 7; 8]. Автономность обучающегося представляет собой способность учиться более продуктивно, взять на себя ответственность за эффективность обучения в процессе учебы, приобрести умения и навыки, позволяющие осуществлять самообразование и самосовершенствование при обучении иностранного языка. Автономия обучающихся в учебной деятельности имеет как внешние проявления (учебные стратегии, действия), так и внутренние, протекающие параллельно с учебными действиями — процессы осознания, отражения самого себя в деятельности, «саморегуляции» [5]. При этом студент «выступает для самого себя и как объект управления ... и как субъект управления, планирующий, организующий и контролирующий свои исполнительные действия» и в известном смысле «принимает функции учителя на себя» [5]. Формирование автономии студента в учебной деятельности как способности личности осознавать себя в качестве субъекта деятельности непосредственно связано с развитием его способности отражать/рефлексировать свой опыт учебной деятельности, пропуская его через призму индивидуального сознания и образовывая на этой основе индивидуальный опыт (С. Л. Рубинштейн) [4]. Данная способ-

ность может рассматриваться как показатель сформированности студента как субъекта учения и степени автономии студента в учебной деятельности.

В современной концепции вузовского образования наряду с профессиональными образовательными задачами предусматривается задача формирования творческой личности. В рамках учебного процесса это означает в первую очередь развитие способности к творческой деятельности. Одним из условий формирования такой способности является такая организация учебного процесса, при которой обучаемый должен, вынужден решать определенные учебные задачи в автономном режиме, то есть, принимая самостоятельные, индивидуальные, оригинальные решения.

По нашему мнению, мощным стимулом формирования автономности обучающихся является театральная деятельность. Ее цель – раскрытие индивидуальности будущего специалиста в сфере языкового образования через развитие его личностного и творческого потенциала. Поставленная цель способствует реализации следующих задач:

- формирование навыков и умений, составляющих учебную компетенцию в курсе изучения иностранного языка;
- формирование навыков и умений взаимодействия и сотрудничества в процессе решения учебных задач (положительный эмоциональный настрой, совместное решение конфликтных ситуаций, диалог, проявление толерантного и уважительного отношения ко всем участникам образовательного процесса);
- формирование навыков и умений управления собственным образовательным процессом без постоянного контроля со стороны преподавателя;
- высвобождение внутренних ресурсов личности и соединение профессиональных знаний с речевой культурой;
- развитие умения управлять своими видениями, держать во внимании воображаемый объект, общаться с ним, эмоционально реагируя на образы представления и воображения;
- развитие выразительности, мимики, пластики, интонации;
- развитие выразительных способностей;
- развитие двигательных функций и идеомоторной координации;
- развитие образного мышления и творческого воображения;
- развитие способности мыслить действенными и событийными категориями;
- развитие способности к выявлению осведомленности в области смежных профессий;
- развитие умения управлять своим эмоциональным состоянием;
- снятие мышечных и психологических зажимов;
- овладение навыками: правильного дыхания, голосообразования, четкой дикции, литературного произношения и законов логики речи;

- развитие умения передавать собственное позитивное отношение к окружающим;
- развитие способности к позитивному оцениванию своих склонностей и возможностей.

Структура организации работы по формированию автономности обучающихся средствами театральной деятельности включает два блока: применение форм и методов театральной педагогики в процессе: а) учебной и б) внеучебной деятельности студентов.

В учебном блоке студентам на занятиях предлагаются игровые упражнения с элементами театральной педагогики, а также занятия по актерской грамоте, художественному слову, мировой художественной культуре и истории театра, сценическому движению. Студенты также разрабатывают сценарии театральных постановок, над которыми они работают во внеучебное время.

Во внеучебном блоке для студентов организуются экскурсии в театры города, просмотр спектаклей с дальнейшим компонентно-постановочным анализом (в театре или на учебном занятии). Студенты привлекаются к участию в деятельности театральной студии, репертуар которой произвольный и определяется потребностями обучающихся. Иногда для постановки выбираются произведения, которые изучаются студентами на учебном занятии. Осуществляется постановка Рождественских и других спектаклей, приуроченных к праздникам и юбилейным датам. Организовываются фонетические, музыкальные, поэтические конкурсы; студенты участвуют в репетициях при подготовке к театральным мероприятиям. Студенты участвуют в театральных фестивалях, проводимых в Ижевске и за его пределами.

Таким образом, формирование автономности студента в контексте театральной деятельности может быть организовано через: а) интеграцию учебной и внеучебной деятельности; б) систематическое и целенаправленное использование методов театральной педагогики на занятиях; в) включение студентов в активную самостоятельную познавательную деятельность посредством решения творческих задач.

Задания и упражнения, используемые для формирования автономности средствами театральной деятельности, включают:

- составление проектов;
- социально-психологические тренинги, анализ конкретных ситуаций, решение психолого-педагогических задач;
- обучающие игры (коммуникативно-лингвистическая, творческая, ролевая, деловая игра), позволяющие обучающимся импровизировать в определенных ситуациях профессионального общения, искать пути и средства достижения коммуникативной цели и обеспечивающие определенную свободу, самостоятельность, варьированность речевого поведения с учетом социокультурных норм иноязычного социума;

- упражнения для развития выразительности речи, мимики, пластики, интонации;
- упражнения на выявление двигательных компонентов выразительных способностей обучаемых (отзывчивость тела на воображаемый объект, активность действия, эмоциональная возбудимость на образ воображения);
- упражнения на развитие педагогического мышления, целеполагания, эрудиции, воздействия на внимание аудитории; умения управлять своим психофизическим аппаратом и творческим самочувствием для успешной организации общения, взаимодействия с собеседниками, умения эффективно действовать в условиях публичных выступлений; развитие импровизации, наблюдательности, оптимизма, прогнозирования, интуиции, фасилитации, находчивости, рефлексии, на тренировку образного мышления, проявляющегося в творческой деятельности.

Все названные выше компоненты можно развивать с помощью специальных упражнений, в основе которых лежит принцип моделирования элементарных режиссерских операций: воображаемое манипулирование; выполнение заданий в заданный временной отрезок; продуцирование идей на заданную тему; рефлексивные игры; моделирование сюжета; прогнозирование возможного развития прерванного действия; трансформация; запоминание с последующим воспроизведением пространственной композиции; сопоставление произведений с эмоционально насыщенным сюжетом.

Таким образом, формирование автономности студентов возможно при включении в практику преподавания иностранного языка элементов театральной педагогики, ориентированной на общекультурные ценности, на гуманистические, равноправные отношения субъектов деятельности и включающей личностно-ролевой подход к построению образования. Театральная деятельность, являясь средством интенсификации процесса обучения иностранному языку, способствует становлению и развитию автономной языковой личности студента и выпускника, способной к саморазвитию и самосовершенствованию в личностном, образовательном и профессиональных аспектах.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Бурденюк, Г. М.* Управление самостоятельной учебной деятельностью при обучении иностранным языкам / Г. М. Бурденюк. – Кишинев : Штиинца, 1988. – 137 с.
2. *Вартанова, В. В.* Формирование профессиональной компетентности студентов-будущих учителей в контексте театральной деятельности : дисс. ... канд. пед. наук / В. В. Вартанова. – Ижевск, 2007. – 172 с.
3. *Зимняя, И. А.* Педагогическая психология : учебник для вузов. Изд. второе, доп., испр. и перераб. / И. А. Зимняя. – М. : Логос, 2004. – 384 с.
4. *Коряковцева, Н. Ф.* Автономия учащегося в процессе изучения иностранного языка и культуры / Н. Ф. Коряковцева // Автономность в практике обучения иностранным языкам и культурам : Сб. научных трудов / Вестник МГЛУ. – М., 2001. – Вып. 461. – С. 12–29.

5. Кулюткин, Ю. Н. Психология обучения взрослых / Ю. Н. Кулюткин. – М. : Просвещение, 1985. – 440 с.
6. *Общая психология*. Словарь под общей ред. Петровского А. В., редактор-составитель Карпенко Л. А. – М. : ПЭР СЭ, 2005. – 392 с.
7. Полат, Е. С. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования : пособие для студентов высш. учеб. Заведений / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина. – М. : Издательский центр «Академия», 2007. – 368 с.
8. Соловова, Е. Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка : интегративно-рефлективный подход. Монография / Е. Н. Соловова. – М. : Глосса-Пресс, 2004. – 336 с.

Киселева Л. Ф. (г. Нижний Новгород)

РАБОТА СО СЛОВАРЕМ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Словари являются богатым источником информации для изучающих иностранный язык. Они помогают глубже понять значение новых слов, их грамматические особенности и особенности их применения, а также расширить словарный запас учащихся и сделать их язык более грамотным.

Умение работать со словарем – полезный вид деятельности на уроках английского языка, который можно применять как при чтении, так и при выполнении письменных работ и, во-вторых, предложить некоторые практические идеи в виде заданий, направленных на ознакомление учеников с некоторыми аспектами работы со словарем.

Ученик не всегда может обратиться за помощью к учителю или другому ученику. Поэтому умение пользоваться словарем играет особенно важную роль в становлении учеников как независимых, самостоятельных учащихся.

Ученики должны знать, как и какой словарь использовать на уроке иностранного языка. Существует четыре основных вида словарей, которые могут использовать учащиеся:

1. Стандартные монолингвистические словари. Они ориентированы в основном на носителей данного языка.
2. Учебные монолингвистические словари. Выпускаются для всех изучающих иностранный язык, вне зависимости от родного языка учащегося.
3. Билингвистические словари – содержат слова на иностранном языке и их перевод на родной язык учащегося или наоборот.
4. Полубилингвистические словари – сочетают признаки учебного монолингвистического словаря и билингвистического словаря.

Хороший монолингвистический словарь служит руководством по произношению, расположению ударения, грамматике, правописанию, стилю (напр., сленг), регистру (напр., химический), использованию слов в переносном значении и идиоматическим выражениям, т. е. содержит полную